

L'ECHO DU CHATEAU

à disposition sur www.dardagny.ch



Quoi de neuf... Monsieur le Maire ?

J'ose espérer que le premier numéro de "l'Echo du Château" vous a conquis et que vous avez eu du plaisir à le lire, autant que nous en avons eu à le mettre en pages. Nous avons reçu beaucoup d'éloges et j'aimerais ici remercier tout ceux qui se sont investis dans cette tâche. Je

vais profiter de ce petit éditorial pour évoquer, au fur à mesure des éditions, quelques points qui me tiennent à cœur. Je vais commencer avec un sujet "chaud" qui n'a malheureusement pas l'air de concerner tout le monde, tout en sachant que de nombreux d'entre vous sont respectueux du tri et de l'ordre dans nos déchetteries. Il faut hélas constater qu'une infime partie des habitants de notre commune n'a pas l'air de vouloir comprendre ou de connaître les règles du mieux-vivre en société. La part du budget communal, pour le tri des déchets, est importante, la commune faisant tout pour optimiser les tâches de récupération et de tri. Un simple regard chaque lundi matin sur nos déchetteries, nous dit que ces espaces ressemblent plus à des lieux sinistrés qu'à autre chose et que tout le monde ne joue pas le jeu du tri. Est-il vraiment compliqué de couper les cartons, d'insérer les bouteilles, le pet, de trier les déchets, afin de les mettre dans les containers adéquats !!! Les **bennes extérieures** étant réservées uniquement pour **les feuilles et les branchages et rien d'autre**. Les communes vont être dorénavant pénalisées pour chaque benne qui devra être triée par les entreprises. De l'argent a été dépensé pour faire de l'information et mettre **des panneaux** avec la marche à suivre; est-il si difficile de les lire ? Les **objets encombrants**, quant à eux, sont récupérés tous les deux mois et **n'ont rien à faire dans les déchetteries communales**. Pour rappel l'espace de récupération du Nant-de-Chatillon est ouvert du **lundi au vendredi 14h30-19h30 et samedi-dimanche 9h30 à 17h** Tél. 022 420 91 22; et en plus : **c'est gratuit pour les privés** ! Le système de sonde, qui sera

fonctionnel dès que toutes les bennes seront posées sur La Plaine et Dardagny (prévu pour fin 2012 -nous sommes encore en attente des dernières autorisations-) prévoit que l'entreprise sera avertie lorsqu'elles atteindront 65% à 80%, et **90%** qui correspond au jour avant la levée. Avant ceci, lorsque les bennes sont obstruées, il suffit parfois de pousser à l'intérieur. Si c'est vraiment plein, il est facile de passer un coup de fil à la Mairie, pour que nous puissions agir. Faudra-t-il en venir à la surveillance par caméra comme dans d'autres communes ? Cela coûte cher et je pense qu'il est préférable d'utiliser cet argent ailleurs. J'en appelle à l'esprit civique de chacun afin que ceci s'améliore et que le tri soit mieux réalisé dans notre commune. Encore une recommandation : pensez à ce que vous mettez dans vos sacs poubelle, les personnes habitant à proximité des containers ou les piétons auront moins d'odeurs désagréables sous le nez et tout le monde sera satisfait, surtout en période de grosse chaleur. Je vous souhaite un été sans odeurs et d'excellentes vacances.

Pierre Duchêne - Maire

Sommaire

Edito	1
Communications de la mairie	2
Charly Ramu Caccia	3
Présentation sociétés locales	4
Restaurant scolaire	4
Le coin des lecteurs	4
Semaine sans écrans	5
Garderie Zebulon	5
Actions sociales	6
Manifestations	6
Calendrier - Manifestations - Renseignements utiles	8

Impressum

Journal édité par l'administration communale

Rédaction : Groupe communication

Impression : Imprimerie Dasso

600 exemplaires sur papier 100% recyclé

Prochaine parution 30 septembre



COMMUNICATIONS DE LA MAIRIE

à disposition sur www.dardagny.ch

Sous la présidence de Sophie Dugerdil, le Conseil municipal a pris les délibérations/résolutions suivantes au cours du 2^e trimestre :

Séance du 17 avril :

Il a décidé d'adopter la résolution sur l'interdiction de la fumée dans tous les locaux communaux, en particulier à l'intérieur du Château (y compris la salle de conférences et le carnotzet communal), la salle polyvalente et ses annexes (foyer et salle des sociétés).

Séance du 8 mai

1. Approbation du compte de fonctionnement, du compte d'investissement, du financement des investissements, du compte de variation de la fortune et du bilan de l'exercice 2011

- Il a approuvé le compte rendu financier de l'exercice 2011;
- Il a approuvé le compte de fonctionnement 2011 pour un montant de Fr. 4'161'655.60 aux charges et de Fr. 4'167'201.51 aux revenus, l'excédent de revenus s'élevant à Fr. 5'545.91;
- Il a approuvé le compte d'investissement 2011 pour un montant de Fr. 869'257.87 aux dépenses, les investissements nets s'élevant au même montant;
- Il a approuvé le financement des investissements nets de Fr. 869'257.87 par l'autofinancement à raison de Fr. 928'119.91 au moyen de la somme de Fr. 922'574.- représentant les amortissements inscrits au compte de fonctionnement et au moyen de l'excédent de revenus du compte de fonctionnement

s'élevant à Fr. 5'545.91. L'excédent de financement s'élevant à Fr. 58'862.04;

- Il a approuvé l'augmentation de la fortune nette s'élevant à Fr. 5'545.91 représentant l'excédent de revenus du compte de fonctionnement 2011;
 - Il a approuvé le bilan au 31 décembre 2011, totalisant tant à l'actif qu'au passif Fr. 30'918'788.01.
- Formation du bureau du Conseil municipal
Il a arrêté la formation de son bureau pour la période du 1^{er} juin 2012 au 31 mai 2013 comme suit :
Président : Albert Schlipf
Vice-Président : Philippe Vasey
Secrétaire : M. Roger Wyss
 - Il a accepté un crédit supplémentaire pour l'exercice 2011 au montant de Fr. 425'366.18 répartis sur 45 rubriques des comptes budgétaires.
Ce crédit est couvert par les économies réalisées sur plusieurs rubriques des dépenses et les plus-values enregistrées sur les recettes.
 - Il a accepté les comptes 2011 de la fondation intercommunale "Résidence Mandement".
 - Il a approuvé les comptes du groupement intercommunal des communes de Dardagny et Russin pour l'organisation du corps de lutte contre les sinistres, pour l'exercice 2011.

Le rapport annuel avec tout le détail des chiffres, entre autre, est consultable en mairie

Quelques articles de loi à rappeler :

Règlement concernant la tranquillité publique :

F3 10 03 Art. 10B⁽¹⁵⁾ **Tondeuses à gazon**

¹L'usage des tondeuses à gazon équipées d'un moteur à explosion **est interdit a) de 20h à 8h du lundi au samedi; b) le dimanche et les jours fériés.**
La mairie ajoute que par souci de quiétude pour le voisinage, les tondeuses ne devraient pas être utilisées entre 12h et 13h30 et après 19h.

M3 45 Art. 20 Tout détenteur de chien doit prendre les précautions nécessaires pour que son animal ne trouble pas la tranquillité publique par ses aboiements ou ses hurlements.

M3 45 01 Chapitre 4 Art. 14 lettre f) - Depuis 2001, le Règlement d'application de la loi sur les forêts impose **la tenue des chiens en laisse du 1^{er} avril au 15 juillet en forêt.**

LRoutes - L 1 10 art. 76

Les haies bordant les voies publiques doivent être entretenues selon les normes prévues par la loi sur les routes.

<http://www.ge.ch/legislation/>

Statistique des déchets pour notre commune

Matière	2010 tonnes	2011 tonnes	Classement cantonal 2010	Matière	2010 tonnes	2011 tonnes	Classement cantonal 2010
Ordures ménagères/ Objets encombrants	440.0 32.0	421.20 35.31		Papier <i>Par habitant kg</i>	59.5 40.4	73.0 48.0	37/45
Total déchets incinérés <i>Par habitant en kg</i>	472.0 320.6		36/45	Verre <i>Par habitant kg</i>	73.9 50.2	79.9 52.6	4/45
Alu et fer-blanc	0.6	1.38		Pet <i>Par habitant kg</i>	5.05 3.4	6.46 4.3	13/45
Déchet jardins <i>Par habitant en kg</i>	82.7 56.2	90.98 59.9	36/45	Textiles	8.53	10.68	

Charly Ramu-Caccia, vigneron et champion automobile

Il a été l'ambassadeur des vins genevois sur les circuits. Dardagny lui doit beaucoup.

Toujours bon pied bon œil. A 84 ans, Charly-Ramu-Caccia se plaint un peu de son dos, avec ses valeurs ajoutées, des vis pour consolider ses vertèbres. "Conséquences des secousses que j'ai prises au volant avec quelques coups du lapin", déclare-t-il. Le pilote, qui décrocha le titre de champion suisse, redoutable sur circuits et dans les courses de côte, a commencé par casser la boîte à vitesses de la Plymouth familiale sur la côte de Verbois. C'est secrètement qu'il a commencé la compétition, pour ne pas faire de soucis à son père. Comme l'alpiniste Raymond Lambert, qui déclarait à ses parents se rendre aux bains des Pâquis alors qu'il allait varapper au Salève. Avant de rentrer à la maison, il plongeait son maillot de bain dans la fontaine du Molard.

Charly Ramu-Caccia a donné pour la promotion du vignoble de Dardagny. Les chroniqueurs automobiles, pour ne pas répéter son nom à toutes les phrases, parlaient du vigneron de Dardagny, comme je l'avais lu jusque dans une gazette schaffhouseoise.

Débuts en 1959. Un vendeur lui vante la boîte à vitesse de la Volvo. Au cours d'un essai, elle explose. Retour en taxi. Il achète une Sunbeam Rapier, s'inscrit à l'écurie La Meute. Il passe ensuite sur Alfa Giulietta. Son père parle à l'épouse de Charly pour qu'elle le persuade d'arrêter la compétition. En 1961, il est privé du titre de champion suisse pour avoir touché un cône lors d'un slalom.

L'année suivante, lors du Rallye de Genève, son copilote lui refile un faux tuyau, il manque un virage et saute d'un pont. La ceinture leur sauve la vie. Le volant se trouvait à la place du passager. Un jerrycan d'essence avait éclaté dans le coffre. Un miracle.

En 1964, le pilote acquiert une Alfa Tubolare et s'illustre à Monza.

Il remporte Ollon-Villars, le Marchairuz et Les Rangiers.

Il passa sur Alfa GTA et enlève la course Sierre-Montana devant des pilotes d'usine. Suit une Ford Escort et un retrait de sa licence pour une bricole par des Suisses alémaniques.



Arrive l'époque de la Griffon construite aux Arts et Métiers, aux couleurs de la Tribune de Genève. Titre de champion suisse en sport prototype. Il n'est pas souvent à la maison et lève le pied en 1971. Le virus le reprend six ans plus tard au volant d'une Sirocco. En 1980, il met la clé sous le paillason.

"J'ai toujours plaisir à conduire. Mes réflexes sont intacts, et je continue d'allumer les Valaisans sur la route de Chandolin".

Jean-Claude Ferrier



SOCIETES LOCALES

Big Band Dardagny Russin

Le BBDR "Big Band Dardagny Russin", est une société de musique fondée en 1906 sous le nom de "Union instrumentale La Plaine-Dardagny-Russin", rebaptisée BBDR depuis le début des années 2000. Notre local de répétition se trouve à la salle polyvalente de Dardagny où nous répétons tous les mercredi soir à 20h30. Les vingt-cinq musiciens qui composent le BBDR jouent un style plutôt axé sur le jazz et la variété.

Notre président Eddy Jotterand, notre directeur Alain Della Maestra.

Pour tout renseignement, vous pouvez contacter la mairie de Dardagny ou de Russin ou consulter notre site Internet www.bbdr.ch

Fitness Dardagny

Le Fitness Dardagny a été fondé en 1999 par un groupe de sportives de la commune. Il propose des cours mixtes de gymnastique en musique :

Les lundis de 20h15 à 21h15 à la salle polyvalente de Dardagny: échauffement, travail sur steps, musculation et stretching.

Les jeudis de 20h15 à 21h15 au Château de Dardagny l'entraînement se compose d'un échauffement, de musculation et de stretching.

Les cours sont donnés par deux monitrices expérimentées.

Depuis sa création, le Fitness Dardagny est fréquenté chaque année par une trentaine de personnes.

Brigitte Burnand, secrétaire 022 754 15 89

Les concerts d 'Amarcordes

Amarcordes est une association qui a son siège et l'essentiel de ses activités à Dardagny. Elle a été fondée par le claveciniste et pianofortiste Michel Kiener, qui a habité le village pendant de nombreuses années et qui en est toujours le directeur artistique. Son but est la promotion artistique, notamment par l'organisation de concerts, d'expositions, de conférences, d'enregistrements et de voyages.

L'activité très majoritaire de l'association est sa saison de concerts, qui, depuis dix-sept ans maintenant, se déroule principalement dans la salle des Chevaliers du château de Dardagny. La programmation couvre un large domaine de la musique dite classique, du Moyen-Age à nos jours. Grâce à ces concerts, on a pu entendre à Dardagny des artistes aussi prestigieux que Gustav Leonhardt, Christophe Coin, Guillemette Laurens ou les frères Kuijken, qui font souvent escale dans notre village entre deux salles de concerts prestigieuses de grandes villes européennes.

Ces concerts drainent à Dardagny un public venant de Genève, du canton de Vaud et de France voisine. L'accueil et les verrées d'après-concert sont organisés et assurés par des bénévoles du village. L'association est très reconnaissante à la municipalité de Dardagny de son appui.

Michel Kiener, Directeur artistique 022 754 10 90

www.amarcordes.ch

Dans notre prochain numéro, suite de la présentation des sociétés locales

Association pour le restaurant scolaire de Dardagny

Les responsables de l'association du restaurant scolaire recherchent des bénévoles pour compléter son équipe de service du repas de midi (la surveillance étant assurée par les personnes du parascolaire). Il s'agit d'une ou deux fois par mois (en fonction du nombre de personnes qui s'inscrivent) de 11h30 à 12h30 environ. Retraités bienvenus !

S'annoncer auprès de la mairie 022 754 12 30. Par avance merci !



FC Donzelle

Le club est à la recherche d'entraîneurs pour la rentrée 2012-2013 pour toutes les catégories de juniors. Merci de contacter Olivier Wälti 079 253 51 62

Le coin des lecteurs

Espace réservé aux habitants de la commune qui ont des remarques, doléances, commentaires, suggestions, etc. Faites parvenir vos textes sur info@dardagny.ch ou par courrier

N'hésitez pas, cet espace vous est réservé !

Une semaine sans écrans !

La semaine sans écrans est une action proposée au niveau international depuis plusieurs années, qui consiste à passer une semaine sans tv, jeux électroniques, ordinateurs etc... L'objectif est d'encourager les enfants (et les parents) à découvrir d'autres plaisirs que ceux de l'écran.

Comme les années précédentes, l'association de parents d'élèves de Dardagny-La Plaine-Russin a décidé de s'associer à cet événement en offrant la possibilité aux enfants des trois écoles de participer à diverses activités en fin d'après-midi ainsi que le mercredi.

Du 23 au 27 avril un peu plus de septante enfants ont participé à divers ateliers tels que :

Atelier Bois/Dessin

- * Fabriquer une boîte à dessins en bois et apprendre à observer et dessiner une fleur,



Atelier créatif

- * Peindre- coller- créer-décorer divers objets,
- * Création d'une émission de TV artisanale



Les activités ont été proposées par des bénévoles qui ont eu la gentillesse de consacrer un peu de leur temps aux enfants.

La semaine s'est achevée par un pique-nique canadien réunissant parents et enfants dans la cour du Château de Dardagny. Un moment convivial de partage et de rencontre que chacun a pu apprécier dans la bonne humeur !

Vous pouvez voir plus d'images de cette semaine sur le site de l'ape : www.ape-dardagny.com

Pour l'APE Anne Gros

Garderie Zébulon

Le besoin d'avoir un lieu d'accueil pour les petits enfants se fait sentir en 1976. La commune met à disposition un local deux après-midi par semaine pour les enfants de 18 mois à 5 ans.

Vu l'augmentation du nombre d'enfants en 1989, (16), une aide est engagée. Le temps d'ouverture passe à deux jours en 1992. Dès 1994, une éducatrice attitrée est engagée ainsi qu'une aide. Ces locaux sont transférés à la coopérative du Bois Gentil à La Plaine, à un jet de pierre de la poste. Au fil des ans, le nombre de demi-journées augmente car la population de la commune est en constante progression. En 2001, deux éducatrices et deux auxiliaires assurent huit demi-journées.



L'institution actuelle est composée d'une éducatrice Rachel, de trois auxiliaires : Fabienne, Françoise, Nathalie et d'une aide stagiaire, Morgane qui fait sa maturité spécialisée chez nous cette année.

Le jardin d'enfants qui concerne les petits de 2 à 4 ans, est ouvert du lundi au vendredi de 8h à 11h30 et de 13h30 à 17h30, sauf le mercredi et les vacances scolaires. Le matin est destiné aux 2 à 3 ans et l'après-midi aux 3 à 4 ans. Les enfants jouent, apprennent le

partage, la vie en communauté avec ses règles, les bricolages, les chansons, les histoires, les promenades ou jeux en plein air et bien d'autres choses.

Nous préparons les 3 à 4 ans pour :

- * *l'apprentissage du français, pour les non-francophones*
- * *à une certaine autonomie, savoir s'habiller et se déshabiller tout seul*
- * *à la politesse*
- * *à la concentration, écoute d'une histoire, jeux, puzzles*
- * *aux couleurs, nom des choses et des animaux*

Cette étape est importante pour commencer l'école avec les meilleurs atouts possible. Les inscriptions se déroulent au mois de mars de chaque année et les habitants de la commune sont prioritaires. Cependant, il y a possibilité de s'inscrire sur une liste d'attente.

Pour la rentrée 2012, il reste quelques places le matin et l'après-midi.



Garderie Zébulon 022 754 11 93
Responsable : Rachel Morel

ACTIONS SOCIALES

Dansehabile

C'est une association fondée il y a une dizaine d'années par deux danseurs professionnels, Nathalie Tacchell et Marc Berthon, afin de favoriser une activité de danse pour des personnes avec ou sans handicap qui œuvrent ensemble. Il existe des cours, des ateliers et des stages de danse intégrée, d'où le nom de dansehabile. La danse intégrée a été fondée en Angleterre dans les années 1980. Elle est présente dans plusieurs pays dans le monde.



Dansehabile se produit dans des institutions comme des EMS, théâtres, etc. dans les cantons de Genève et Vaud. Ces spectacles sont destinés à tous les publics. Les personnes faisant partie de cette association tirent de grands bénéfices de ces ateliers, comme la relation à l'autre, la confiance en soi et la place dans notre société. Au fil des années une équipe soudée s'est formée. Elle a atteint un statut de professionnalisme et

une qualité artistique indéniables. Le but est de montrer une autre image de ces personnes.

Chaque année une nouvelle pièce est présentée sur différentes scènes genevoises. Tous les deux ans un festival international est organisé; le prochain aura lieu en juin 2013 dans quatre villes Suisse : Genève, Berne, Bâle et Zurich, avec des troupes venant de différents pays. Cette manifestation est soutenue financièrement par Intégra de Migros Zurich.

Dansehabile est ouverte à toute les personnes le mercredi soir de 18h30 à 20h à la maison des arts du Grütli au centre-ville.

Cette association est composée d'un comité de quatre personnes salariées à temps partiel. Ils reçoivent des dons privés mais sont toujours en recherche de financement.

Cette année ils se produiront à notre fête des écoles le 30 juin, et la dernière semaine de novembre à la maison de quartier de la Jonction.

Un site internet est disponible www.danse-habile.ch ou vous pouvez vous inscrire à la newsletter et devenir membre de l'association.

Mes remerciements à Mme Uma Pozzi, directrice artistique, coordinatrice générale de Dansehabile et habitante de La Plaine.

Eric Schmidt

MANIFESTATIONS

Tricentenaire de la naissance de Rousseau 1712 – 2012

La fête "**2012 Rousseau pour tous**" aura lieu le week-end du **1^{er} et 2 septembre 2012**.

Venez revivre un week-end au rythme du 18^e siècle, grâce à l'artisanat de l'époque, le travail de la laine, le coutelier, le maréchal ferrant, le vannier, etc.

Vous entendrez ou vous verrez, au gré de vos promenades, l'écrivain public, les lavandières, le tueur de vilaines bêtes.

Plusieurs spectacles vous seront proposés ainsi qu'un vin souvenir avec une étiquette spéciale Rousseau.

Isabelle Guyot & Anne Zoller

Meeting des 1^{er} et 2 septembre à Malval



ACRO MODEL CLUB GENEVE - www.amc-geneve.ch

C'est un groupe de copains modélistes qui fonda il y a 35 ans l'AMC. Jusqu'à aujourd'hui sur le plateau de Malval, ce groupement réunit avec passion et engagement de nombreux aéromodélistes novices et confirmés. Avec une piste en gazon de 200m de long, tous types de modèles réduits peuvent y voler. On compte notamment des avions de voltige, jet à réaction, planeurs et hélicoptères.

Une atmosphère particulièrement familiale permet aux jeunes et moins jeunes d'apprendre et de pratiquer l'aéromodélisme en toute sécurité parmi des pilotes expérimentés de renommée internationale.

Pour plus d'informations venez nous retrouver le weekend ou visitez le site internet qui retrace de nombreuses années en photos et vous annonce les manifestations à venir, dont notre prochain meeting les 1^{er} et 2 septembre

Le président : Martin Reichert

Le Syndicat d'élevage et la mi-été au Crozat

Le premier Syndicat d'élevage de Genève voit le jour en 1913. Il se nomme "Syndicat d'élevage de Dardagny-Russin" et regroupe les éleveurs des deux communes. Paul Desbaillet Président, Jules Dugerdil Vice-président et trente-six membres mettront la main au porte-monnaie pour sortir les deux francs de finance d'inscription ainsi que les deux francs de cotisation annuelle.

L'objectif est de mutualiser l'achat d'un taureau de race qui est trop cher pour un seul agriculteur. Une commission intercommunale se rend le 26 août 1913 au marché concours d'Ostermundigen, afin, je cite, "d'acheter un taureau de grande race, plutôt que ramassé, avec le vrai manteau et une bonne ascendance : ne pas, si possible, dépasser le prix de 1'500.- Fr"

Une fois acheté, le taureau "Antoine" s'est immédiatement mis au travail. "Quand on avait dix-douze ans, on allait guigner le taureau qui bossait, malheureusement, on se faisait chasser" me raconte Fernand Pittet.



Louis Hutin officiera au comité pendant 58 ans. En tant que secrétaire, il est chargé de référencer les veaux, il effectue un dessin qui permet de les différencier. "Mon père dessinait tout le temps" dit Pierre Hutin !

En 1915, les pourparlers avec M. Sarasin, Maire du Grand-Saconnex et propriétaire du pâturage du Crozat, aboutissent à un accord pour une location.

Les moissons, les foins et autres travaux d'agriculture pourront être effectués par de nombreuses mains, alors que le bétail est en estive. C'est le début du concept de productivité.

Le 12 juin 1916, la première montée à l'alpage commence sous le soleil. Imaginez cent quarante têtes de bétail dans le pré de M. Ducimetière à Gex, avant d'entreprendre les onze kilomètres de montée.

Probablement qu'un arrêt était prévu à la fontaine Napoléon pour le bétail et, dans l'estaminet d'en face, pour le berger. L'arrivée au chalet se termine dans les bourrasques de neige.

Avec la montée à l'alpage, naît la fête de la mi-été. Fête pastorale au milieu de la saison d'estivage. C'est

en 1921 que la première mi-été est organisée au Crozat.

Elle rassemble petits et grands dans un esprit de franche amitié. Avant l'apéro avait lieu un culte, même des baptêmes : les deux plus grands fils d'Eric Porchet et les fils Peney.

L'Union instrumentale de La Plaine-Dardagny-Russin, plus communément appelée "La Fanfare", a joué au grand complet et la Cigale (société littéraire et musicale fondée en 1887 par le Pasteur David Déletra) a chanté dans la combe, sous le chalet.

Etaient également invités les douaniers, les autorités des communes françaises voisines de Dardagny et Russin. Il était très important de conserver de bonnes relations de voisinage.

Venait ensuite le pic-nic pour les Dardagniens et les brochés pour la tribu des "Traîne-patins" de Russin.

L'absinthe d'Ernest Bühler avalée, les joutes sportives, organisées par Jules Dussoix, pouvaient commencer.

Tir à la corde, jeu de quilles, course aux sacs, échasses et surtout... le

Challenge du lancer de la pierre, pas celle d'Unspunnen qui fait 83,5 kg, mais celle du Crozat, 18 kg tout de même. Le gagnant avait l'honneur, mais surtout le devoir de faire graver la channe !

Qui de Russin ou de Dardagny, des hommes ou des femmes ont gagné ? L'histoire ne l'a pas retenu et c'est mieux ainsi !

Quelques belles anecdotes : Arnold Desbaillet se faisant arrêter par les douaniers, avec son coffre plein de cailloux du Crozat, farce de ses amis de Russin; Fernand Pittet qui n'a plus de clés de voiture, retour à Russin, puis de nouveau à la Faucille pour récupérer sa bagnole et forcément une fondue à l'estaminet de la fontaine Napoléon. Les marcheurs du Club Sportif du Crozat ont suscité la colère du Pasteur ! Ils buvaient l'apéritif au Grand Mont Rond, en attendant patiemment que le culte se termine ! Ou encore le Pasteur Borel qui ne commençait pas le culte tant que la famille Pittet n'était pas arrivée, car généralement en retard. D'autres plus tristes, quand six vaches sont passées en bas de la falaise.

Le syndicat d'élevage Dardagny-Russin a décidé de relancer cette fête auprès de ses quarante-quatre membres, leurs familles et les amis de nos deux communes. L'année prochaine, il fêtera ses 100 ans.

Merci à Philippe Bersier et Fernand Pittet.

Anne Zoller



Calendrier

Vacances scolaires

Été : du vendredi 29 juin au vendredi 25 août

Garderie de La Plaine

Été : du vendredi 29 juin au vendredi 25 août

Levées des objets encombrants

8 août - 10 octobre

Passage du Bibliobus

Dardagny, cour du château 14h - 15h30

La Plaine, parking route de La Donzelle 16h - 17h

3 juillet - 28 août - 25 septembre

Local des jeunes - Changement d'horaire :

Vendredi et un samedi sur deux de 19h à 22h

**Recherche jeux de sociétés : Jungle Speed, Trivial
poursuite junior, échecs, Rubik's Cub, etc**

Philippe Roth 076 426 16 69

Renseignements utiles

Mairie de Dardagny

Route du Mandement 520

1283 Dardagny

022 754 12 30

info@dardagny.ch

www.dardagny.ch

Horaires :

Lundi-mardi-jeudi-vendredi 8h à 12h

Mercredi et après-midi sur rendez-vous

Etat civil du Mandement

Mairie de Satigny

022 753 90 40

Déchets

Espace récupération du Nant de Châtillon

Horaires

du lundi au vendredi 14h30 à 19h30

samedi et dimanche 9h30 à 17h

Espace de récupération 022 420 91 22

Service compost 022 420 91 11

Gendarmerie de Blandonnet

022 427 93 21

Urgences 117

Service du feu

Urgences 118

Fondation des services d'aide et de soins à domicile (AMD) -

Centre d'action sociale (CAS)

Mairie de Meyrin

022 420 30 00

AAD Association d'aide à domicile

30, rue de Calle

1213 Onex

022 793 32 49 - 079 780 00 43

www.aad-association.ch

Aide ménagère - soutien scolaire -
personne dépendante - jardin - maison

Paroisse protestante du Mandement

Marc Gallopin, pasteur

022 753 16 30

www.protestant.ch/direct/mandement

mandement.prot@bluewin.ch

Paroisse catholique

Route de La Gare 17

1242 Satigny

Conseil de paroisse

Pierre Descloux 022 753 12 03

Manifestations diverses

Samedi 30 juin

Fête des écoles à la salle polyvalente - Circulaire suit

Samedi 25 août

Tournoi de pétanque sur le terrain vers la salle polyvalente

Dimanche 26 août

Slalom automobile pour non-licenciés sur le plateau
d'Essertines

Samedi 1^{er} et dimanche 2 septembre

* Commémoration du tricentenaire de la naissance de Jean
-Jacques Rousseau

* Meeting de l'Acro Model Club à Malval - chemin des
Harnaz

Vendredi 14, samedi 15 et dimanche 16 septembre

Fête des Vendanges à Russin

Mardi 3 juillet de 17h à 20h - Nouveau hangar - Route de La Donzelle

Portes ouvertes - Verrée au CHAD (Coopérative du Hangar
agricole de Dardagny) - Circulaire suit

Délai rédactionnel 31 août

